

INGCO

www.ingco.com

PRODUCT MANUAL

Дрель электрическая



ED550382 ED550382xy
x(blank,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)
y(blank,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)



ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к этому электроинструменту. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к вашему электроинструменту, работающему от сети (проводному) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1) Безопасность рабочей зоны

- a) Следите за чистотой и хорошим освещением рабочей зоны. Загрязненные или темные участки могут привести к несчастным случаям.
- b) Не работайте с электроинструментами во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c) Не подпускайте детей и прохожих во время работы с электроинструментом. Отвлекающие факторы могут привести к тому, что вы потеряете контроль.

2) Электробезопасность

- a) Вилки электроинструмента должны совпадать с розеткой. Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте никаких переходных вилок с заземленными (заземленными) электроинструментами. Немодифицированные вилки и подходящие розетки снизят риск поражения электрическим током.
- b) Избегайте контакта тела с заземленными или заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или заземлено.
- c) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.

Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

- d) **Не злоупотребляйте шнуром.** *Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.*
- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе.** *Использование шнура, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.*
- f) **Если работа электроинструмента во влажном месте неизбежна, используйте защищенный источник питания устройства защитного отключения (УЗО).** *Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.*

3) Личная безопасность

- a) **Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом.** *Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Мгновенная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.*
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** *Защитное снаряжение, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают количество травм.*
- c) **Предотвратите непреднамеренный запуск.** *Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении, прежде чем подключаться к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент. Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или подача питания на электроинструменты с включенным выключателем может*

привести к несчастным случаям.

- d) **Перед включением электроинструмента извлеките регулировочный ключ или гаечный ключ.** *Гаечный ключ или ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.*
- e) **Не переусердствуйте.** *Всегда сохраняйте правильную опору и равновесие. Это позволяет лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.*
- f) **Одевайтесь правильно.** *Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.*
- g) **Если предусмотрены устройства для подключения пылеулавливающих и пылеулавливающих устройств, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом.** *Использование пылесборника может снизить опасность, связанную с пылью.*
- h) **Не позволяйте знакомству, полученному в результате частого использования инструментов, стать самодовольным и игнорировать принципы безопасности инструмента.** *Неосторожное действие может привести к серьезным травмам в течение доли секунды.*

4) Использование электроинструмента и уход за ним

- a) **Не применяйте силу к электроинструменту.** *Используйте электроинструмент, подходящий для вашей области применения. Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, на которую он был рассчитан.*
- b) **Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его.** *Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.*
- c) **Отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею, если она съемная, из электроинструмента перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента.** *Такие*

профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.

- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментом или настоящими инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.**
- e) **Обслуживайте электроинструменты и аксессуары. Проверьте наличие перекоса или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструмента.**
- f) **Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заедают и их легче контролировать.**
- g) **Используйте электроинструмент, принадлежности и насадки и т. д. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия работы и выполняемые работы. Использование электроинструмента для операций, отличных от предполагаемых, может привести к возникновению опасной ситуации.**
- h) **Держите рукоятки и поверхности для захвата сухими, чистыми и свободными от масла и жира. Скользкие ручки и захватывающие поверхности не позволяют безопасно обращаться с инструментом и управлять им в непредвиденных ситуациях.**

5) Сервис

- a) **Обратитесь к квалифицированному специалисту по ремонту электроинструмента с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит сохранение безопасности электроинструмента.**

Срок службы

Срок службы электроинструмента 3 года с момента даты продажи, при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации. Если дата продажи не указана, срок службы исчисляется с даты выпуска электроинструмента.

Критериями предельного состояния электроинструмента являются состояния, при которых его дальнейшая эксплуатация недопустима или экономически нецелесообразна. Например, чрезмерный износ, коррозия, деформация, старение или разрушение узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устаревания в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями, или экономическая нецелесообразность проведения ремонта.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии:

При обнаружении неисправностей в работе оборудования, необходимо прекратить его использование и обратиться к квалифицированному специалисту, использующему только оригинальные детали. Это позволит сохранить безопасность вашего электроинструмента.

Условия хранения и транспортировки

Хранить продукцию необходимо в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%, что соответствует условиям хранения. Перед помещением инструмента на хранение снимите рабочую оснастку.

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов, что соответствует условиями перевозки.

Срок хранения: 3 года

Утилизация

Не выбрасывайте электроинструмент в бытовые отходы! Отслуживший свой срок электроинструмент должен утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации электроинструментов.

СИМВОЛЫ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

	Двойная изоляция для дополнительной защиты
	Перед использованием прочтите инструкцию по эксплуатации.
	Соответствие CE.
	Предупреждение о безопасности. Пожалуйста, используйте только аксессуары, поддерживаемые производителем.
	Надевайте защитные очки, средства защиты органов слуха и пылезащитную маску.
	Отработанные электротехнические изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, утилизируйте там, где есть оборудование. Обратитесь в местные органы власти или к розничному продавцу за советом по переработке.
	Продукция прошла проверку на соответствие качества данной продукции требованиям и нормативным документам технического регламента Таможенного союза.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждения по технике безопасности при бурении

Инструкции по технике безопасности при выполнении всех операций

- a) **Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении операции, где режущий аксессуар может соприкасаться со скрытой проводкой или собственным шнуром.** Контакт режущего приспособления с проводом под напряжением может привести к тому, что открытые металлические части электроинструмента будут находиться под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.
- b) **Надевайте защитные наушники во время сверления.** Воздействие шума может привести к потере слуха.
- c) **Используйте вспомогательные рукоятки, если они поставляются в комплекте с инструментом.** Потеря контроля может привести к травме.

Инструкции по технике безопасности при использовании длинных сверл

- a) **Никогда не работайте со скоростью, превышающей максимальную номинальную скорость сверла.** На более высоких скоростях сверло может изгибаться, если позволить ему свободно вращаться без контакта с заготовкой, что приведет к травме.
- b) **Всегда начинайте сверление на низкой скорости и с кончиком сверла в контакте с заготовкой.** На более высоких скоростях сверло может изгибаться, если позволить ему свободно вращаться без контакта с заготовкой, что приведет к травме.
- c) **Прикладывайте давление только на прямой линии с битой и не оказывайте чрезмерного давления.** Биты могут согнуться, что приведет к поломке и потере контроля, что приведет к травмам.

Дополнительные инструкции по технике безопасности

- a) Вытащите вилку из розетки перед выполнением каких-либо регулировок или обслуживания.
- b) Чтобы избежать случайного запуска, всегда разблокируйте выключатель при извлечении вилки из розетки или в случае отключения электроэнергии.
- c) Держите руки подальше от вращающегося инструмента!

- d) Удаляйте стружку и подобные материалы только при остановленном станке.
- e) Необходимо соблюдать осторожность при забивании винтов в твердые материалы (закручивание винтов с метрической или дюймовой резьбой в сталь)! Головка винта может сломаться или накопиться высокий крутящий момент.
- f) Высокие усилия высвобождаются при заклинивании или заклинивании инструмента.
- g) Всегда крепко держите инструмент, убедитесь, что у вас есть хорошая опора, и сосредоточьтесь во время работы.
- h) Закрепите мелкие заготовки. Зажим в тисках, например.
- i) Не держите вентиляционные отверстия закрытыми.
- j) Чтобы избежать случайного запуска, всегда разблокируйте выключатель при извлечении вилки из розетки или в случае отключения электроэнергии.
- k) Высокие усилия высвобождаются при заклинивании или заклинивании инструмента.
- l) Защитите свои легкие. Наденьте маску для лица или пылезащиту, если операция пыльная. Следование этому правилу снизит риск получения серьезных травм.
- m) Защитите свой слух. Носите средства защиты органов слуха в течение длительного периода работы. Следование этому правилу снизит риск получения серьезных травм.
- n) Периодически осматривайте шнуры инструментов и, если шнур питания поврежден, его следует заменять только в авторизованном сервисном центре, чтобы избежать риска.
- o) Постоянно следите за расположением шнура. Следование этому правилу снизит риск поражения электрическим током или возгорания.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже при использовании электроинструмента по назначению устранить все остаточные факторы риска не представляется возможным. В связи с конструкцией и конструкцией электроинструмента могут возникнуть следующие опасности:

- a) Дефекты здоровья, возникающие в результате излучения вибрации, если электроинструмент используется в течение длительного периода времени или не управляется и не обслуживается должным образом.
- b) Травмы и порча имущества из-за сломанных аксессуаров, которые внезапно разбиваются.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

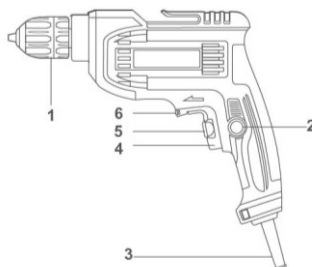
Этот электроинструмент во время работы создает электромагнитное поле. Это поле может при определенных обстоятельствах мешать активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск получения серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем лицам с медицинскими имплантатами проконсультироваться со своим врачом и производителем медицинских имплантатов перед использованием этого электроинструмента.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Дрель подходит для сверления в металле, дереве, пластике и подобных материалах, а также для операций по завинчиванию.

Пользователь несет полную ответственность за ущерб, причиненный в результате неправильного использования.

СПЕЦИФИКАЦИИ



Компоненты

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Зажимной патрон | 4. Переключатель Вкл/Выкл |
| 2. Кнопка блокировки переключателя | 5. Регулируемая скорость |
| 3. Кабельная муфта | 6. Переключатель реверсного хода |

Аксессуары

1. Дополнительные угольные щетки 1 пара

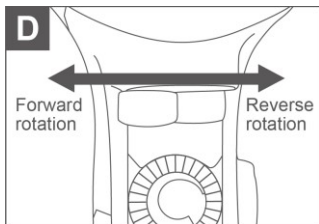
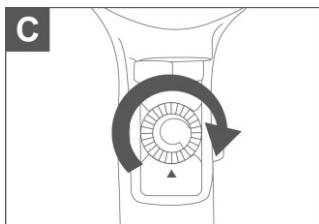
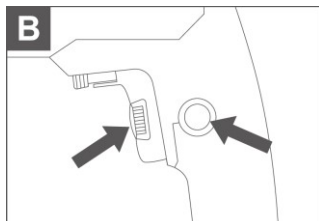
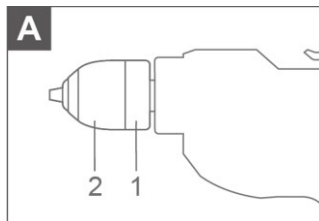
Технические характеристики

Режим	ED
Модель	ED550382 ED550382xy
Входная мощность	550 Вт
Номинальное напряжение	220-240 В ~ 50/60 Гц
Скорость холостого хода	0-3300/мин
Емкость патрона	0,8-10 мм
Макс. сверление в стали	10 мм
Макс. сверление в древесине	25 мм

ПРИМЕЧАНИЕ: Буквенное обозначение в конце модели “**x**” и “**y**” в модели означает **x** (пусто; 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9; E, S, A, M); **y** (пусто, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, E, S, A, M)

- В связи с нашей постоянной программой исследований и разработок приведенные здесь спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ



ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед использованием дрели обязательно внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Установка инструмента в патрон (см. Рис А)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед любыми работами на самом инструменте выдерните вилки из розетки.

Крепко держите заднюю втулку (1) патрона без ключа и поверните переднюю втулку (2) по часовой стрелке, пока инструмент не будет вставлен. Затем вставьте инструмент.

Крепко удерживайте заднюю втулку (1) бесключевого патрона и плотно поворачивайте переднюю втулку (2) против часовой стрелки до тех пор, пока инструмент не будет заблокирован. Фиксатор снова отпускается для извлечения инструмента при повороте передней втулки (2) по часовой стрелке.

Управление переключателем Вкл/Выкл (см. Рис В)

Нажмите переключатель Вкл/Выкл для начала работы, отпустите переключатель для остановки.

Если вы хотите использовать дрель непрерывно, кнопку блокировки переключателя можно нажать после нажатия переключателя.

Чтобы отпустить кнопку блокировки, просто нажмите полностью на переключатель включения/выключения, кнопка автоматически отпустится.

Селектор регулировки частоты вращения (см. Рис С)

Максимальную скорость можно изменять, поворачивая регулятор регулируемой скорости. Поворачивайте по часовой стрелке для увеличения и против часовой стрелки для уменьшения скорости.

Скорость дрели изменяется в зависимости от величины давления, приложенного к выключателю, т.е. большего давления для более высокой скорости.

Изменение направления вращения (см. Рис D)

Чтобы изменить направление вращения, нажмите переключатель

переднего/заднего хода на дрели.

ПРИМЕЧАНИЕ: Никогда не перемещайте переключатель реверсного хода, когда работающая дрель блокирует другой переключатель Вкл/Выкл, так как это может повредить дрель.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И НЕИСПРАВНОСТИ

Возможные неисправности и методы их устранения

Сбой	Вероятные причины	Действия
При включении машины электродвигатель не работает.	- Неисправен выключатель; - Обрыв шнура питания или монтажных проводов, неисправность вилки шнура питания; - Отсутствие контакта щеток с коллектором; - Износ / повреждение щеток	Отключите машину от и обратитесь к квалифицированному специалисту. Пожалуйста, не ремонтируйте машину самостоятельно.
Формирование кругового огня на коллекторе	- Износ щеток/повреждение щеткодержателя; - Неисправность в обмотке якоря	
При работе из вентиляционных отверстий появляется дым или запах горячей изоляции.	- Неисправность обмотки электродвигателя; - Неисправность электрической части инструмента.	
Повышенный шум в редукторе	Износ / поломка шестерен или подшипников	
При включении машины шпиндель не вращается	Выход из строя редуктора	

Критерии критического состояния

Критерии критического состояния	Вероятные причины	Действия
Трещины на поверхностях деталей и корпуса	Усталостная деформация металла	Отключите машину от сети и обратитесь к квалифицированному специалисту. Пожалуйста, не ремонтируйте машину самостоятельно.
Повреждение питающего провода или штепсельной вилки	Перегрузка или обрыв	
Чрезмерный износ или повреждение двигателя или механизма редуктора, или совокупность признаков	Усталостная деформация металла	

Критические сбои

Список критических сбоев	Действия
Искрение электродвигателя	Необходимо обратиться к квалифицированному специалисту
Появление постороннего шума	
При обнаружении вышеуказанных неисправностей необходимо отключить машину от электросети и обратиться к квалифицированному специалисту	

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА – ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Гарантийный срок – 12 месяцев со дня продажи.

Срок службы изделия установлен в соответствии с действующим законодательством и составляет 3 года со дня продажи.

Владелец инструмента имеет право на бесплатный ремонт изделия в течение гарантийного срока по тем неисправностям, являющимся следствием производственных дефектов.

В гарантийный ремонт принимается инструмент при обязательном наличии правильно оформленных документов: гарантийного талона установленного образца с правильно и полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя. Инструмент принимается только в чистом и собранном виде

Гарантия не распространяется на:

- сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: диски, ножи, сверла, буры, патроны, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильеры и т.п.
- быстроизнашивающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, стволы и т.п. Замена их в течение гарантийного срока является платной услугой.
- шнуры питания, в случае повреждения изоляции, подлежат обязательной замене без согласия владельца (услуга платная)
- замену корпуса электроинструмента

Гарантийный ремонт не осуществляется в следующих случаях:

- отсутствие, повреждение или изменение серийного номера на инструменте или гарантийном талоне, а также при их несоответствии
- использование инструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации
- выход из строя вследствие перегрузки (одновременный выход из строя обмоток якоря и статора или обеих обмоток статора – выявляется только при диагностике в сервисном центре)
- механические повреждения электроинструмента
- возникновение недостатков из-за действий третьих лиц, непреодолимой силы, стихийных бедствий, неблагоприятных атмосферных воздействий и/или внешних воздействий агрессивных сред и высоких температур
- естественный износ инструмента: полная или частичная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, ржавчина, отработанная смазка в редукторе (см. главу «Указание по технике безопасности» в инструкции)

- порча инструмента из-за скачков напряжения в электросети
- повреждение изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки (см. главу «Указание по технике безопасности»)
- после попыток самостоятельного вскрытия, ремонта, внесения конструктивных изменений и смазки электроинструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей
- поломок, связанных с недостатком ухода за электроинструментом
- частично или полностью разобранный электроинструмент.

Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка и замена смазки) в гарантийный период является платной услугой.

Владелец электроинструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.

О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики электроинструмента в сервисном центре.

Гарантийный талон № _____

Наименование инструмента и модель _____

Серийный № _____

Год выпуска _____ 202 _____

Дата продажи _____ () _____ 202 _____

Наименование торговой организации _____

Подпись продавца _____

Внимание! Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений в полной комплектности, проверен в моем присутствии, претензий к внешнему виду и качеству и комплектации товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Подпись владельца _____

Штамп торговой организации

Изоотемпел: **INGCO TOOLS CO., LIMITED**

Адрес: №45 Songbei Road, Suzhou Industrial Park, China

Филиал производителю:

NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED

Адрес: №20 Dagang Road, Fuzhao Town, Taicang City, China

Гарантийный талон № _____	Гарантийный талон № _____	Гарантийный талон № _____
Дата приемки _____	Дата приемки _____	Дата приемки _____
Сервисный центр _____	Сервисный центр _____	Сервисный центр _____
Дата выдачи _____	Дата выдачи _____	Дата выдачи _____
Подпись клиента _____	Подпись клиента _____	Подпись клиента _____



MADE IN CHINA 0225.V02

NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED

No. 20 Dagang Road, Fuqiao Town, Taicang City, China

INGCO Global www.ingco.com